



TITRE DU RÉCIT

Le lion, la souris et le papillon

Une histoire de Céline Person, illustrée par Alice Gravier

DOMAINES D'ACTIVITÉ

- Littérature de jeunesse
- Compréhension de récit

MOTS CLÉS

Compréhension, attention, émotion, scénario, personnages, imaginaire, questionnement

OBJECTIFS DE LA SÉQUENCE OU DU PROJET

- Développer une écoute active à la lecture du récit
- S'approprier le scénario du récit et l'ensemble de ses étapes
- Identifier les émotions, les pensées des personnages principaux
- Comprendre la singularité des trois personnages

MODALITÉS

- Analyse de l'intérêt et des difficultés didactiques du récit
- Préparation de la lecture et de l'écoute
- Séances pour travailler les obstacles de compréhension

SÉQUENCE D'APPRENTISSAGE

Nombre de séances

- Séance 1 : Avant la lecture du récit
 Séance 2 : Lecture dramatisée et commentaires
 Séance 3 : Les relations d'amitié entre les personnages
 Séance 4 : Expliciter et comprendre le scénario
 Séance 5 : Des personnages imaginaires

Durée de l'activité

- Durée : 10' + 10'
 Durée : 5 + 10' + 10'
 Durée : 15' + 10'
 Durée : 10' + 10'



ATELIER PÉDAGOGIQUE
HISTOIRES
pour les petits

CYCLE 1



MATÉRIEL

Magazine *Histoires pour les petits* n° 185, mai 2019

Papier affiche ou feuilles format A3

Photocopies couleur des pages 25, 29, 34 et 35, ainsi que 2 exemplaires des pages 44-45

Photos de lion, de souris et de papillons

ORGANISATION PÉDAGOGIQUE

Analyse du récit : intérêts et obstacles d'apprentissage

Ce récit s'inscrit dans la liste des histoires à structure répétitive, dite aussi en randonnée. Il s'agit ici d'une histoire qui avance par succession d'exploration de lieux, jusqu'à trouver un refuge qui arrête la randonnée.

OBSTACLES AU NIVEAU DE CETTE HISTOIRE

Scénario/intrigue

La comparaison entre la situation initiale et la situation finale nous inciterait à ranger cette histoire dans les récits fantastiques bien qu'elle ne provoque ni angoisse, ni peur, ni inquiétude, contrairement au récit fantastique.

(Un récit fantastique raconte des événements inexplicables qui se passent dans notre monde habituel, familier.)

Les personnages principaux sont des dessins d'enfant emprisonnés derrière une tapisserie. Ils s'échappent de leur mur pour finir dans les livres pour enfants et passent donc de la position « sous le papier » à « sur le papier ». L'histoire laisse les enfants s'interroger sur la réalité et la vie des personnages illustrés quand le livre est refermé.

Situation initiale : les trois personnages se retrouvent libérés de leur prison sur le mur de la chambre.

Situation finale : les trois personnages trouvent refuge dans les livres de la bibliothèque de l'école.

Nœud de l'histoire : Difficulté des trois amis à parcourir tranquillement le monde qui s'ouvre à eux.

Dénouement du récit : Accepter leur statut d'illustrations pour vivre dans les livres au pays de l'imagination.

Découpage du scénario

- Trois amis sont libérés de leur enfermement derrière la tapisserie de la chambre d'enfant. Le lion, la souris et le papillon quittent ensemble la maison.
- Une fois dans la cour, le chat de la ferme poursuit la souris et les trois amis se réfugient dans le poulailler.
- Pour protéger la souris, le lion rugit et affole tous les animaux. Les trois animaux sont obligés de quitter la ferme.



- Ils gambadent dans les prés, mais Papillon s'est trop approché de la ruche. Ils sont obligés de s'éloigner et se réfugient temporairement, tous les trois, dans les buissons.
- Un tracteur fonce droit sur eux, ils s'enfuient au hasard et arrivent devant une école où ils se réfugient.
- Ils entrent dans l'école et décident de s'installer dans le monde imaginaire des livres.

INTÉRÊT pédagogique du scénario

Le récit est très intéressant pour ouvrir le questionnement avec les enfants sur la notion de personnage imaginaire.

Personnages

Le lion, la souris et le papillon sont les personnages principaux de cette histoire.

Les autres figures convoquées, le chat, l'abeille et le tracteur, ont tous le même rôle d'agresseur ou de figure de menace.

But/intention des trois personnages

Leur intention est de découvrir et de prendre plaisir dans le monde extérieur.

Leur problème : Ils ne réussissent pas à trouver un endroit où ils soient les bienvenus. Ils ne réussissent pas plus à entrer en contact avec les animaux et les humains qu'ils rencontrent. Ils sont obligés de fuir tous les lieux qu'ils traversent et découvrent.

Émotions/ressentis des personnages

Ils sont très solidaires les uns des autres avec beaucoup de soutien et d'entraide. Ils ont une forte relation d'amitié. Ils ont le rôle des animaux réels.

Ils ressentent de la peur et de la détresse quand ils se font chasser.

Pensées : Ils se rendent compte qu'ils ne sont que des dessins et qu'ils n'appartiennent pas au monde réel, qu'ils doivent trouver un autre refuge.

INTÉRÊT pédagogique au niveau des personnages

Les relations d'amitié forte entre les personnages

Le statut atypique des trois personnages principaux

Inférences et blancs du texte

- On ne connaît pas l'histoire des trois dessins : est-ce l'enfant dont on refait la chambre ou un autre enfant ? Pourquoi avait-il dessiné un lion, une souris et un papillon ?
- Leur statut particulier de dessins n'est approché qu'à la toute fin de l'histoire, même si l'illustration met leur différence en évidence.
- Leur irréalité, cet aspect « invention d'un enfant », n'est pas vraiment explicite.

INTÉRÊT pédagogique

Ces blancs du texte et ces inférences sont à exploiter avec les enfants.

Déplacements, lieux

Les personnages traversent différents lieux : le mur de la chambre, le poulailler de la ferme, les prés, les buissons, l'école, la bibliothèque, les livres.

INTÉRÊT pédagogique

Ce déplacement est nécessairement explicité avec les enfants.



ATELIER PÉDAGOGIQUE
HISTOIRES
pour les petits

CYCLE 1



Événements dans le TEMPS

L'ensemble des événements semble se situer sur une journée dans un rythme continu.
La situation finale renvoie à un temps long et indéfini : « depuis ce jour... »

Univers de référence

Univers proche, bien connu des enfants

INTÉRÊT pédagogique : sans difficulté

OBSTACLES AU NIVEAU du texte et de la mise en page

Énonciation

Récit rédigé à la troisième personne : c'est le narrateur qui raconte.

Récit/dialogues

Peu de dialogues dans le récit, ce qui explique le peu d'inférences (tout est dit).

Lexique et syntaxe

Lexique et expressions à expliciter avec les enfants (**mots en vert** faciles à expliquer à partir des illustrations)

- **Noms** : le papier peint/la tapisserie/un rai de lumière/le poulailler/la cacophonie/le paradis/un insecte/une ruche/la crinière/un buisson/une invention/l'imagination/la pagaille
- **Verbes** : Illuminer/gambader/trotter/pourchasser/bondir/rugir/circuler
- **Expressions** : souffler de ne pas s'inquiéter/s'éclipser/butiner de fleur en fleur/à perte de vue/foncer droit/le regard médusé/courir au hasard/répondre à l'unisson

Beaucoup de prépositions de positionnement : dans/sur/sous/devant/derrière

Quelques connecteurs logiques : car, mais

Connecteurs temporels : quand, soudain, un matin de printemps, puis, depuis

- Le lion, la souris et le papillon sont désignés par les expressions : les trois amis, les trois animaux, ses amis.

La souris est désignée par le terme « amie ».

Le papillon est désigné par le terme « insecte ».

Rapport texte-image

Le texte et les illustrations sont redondants.

Les images sont très utiles pour visualiser le décalage entre les animaux dessinés et les autres animaux et êtres humains qui sont représentés de façon très réaliste.

INTÉRÊT pédagogique

Utilisation des images pour questionner le texte et le récit



Avant la lecture du récit

Appropriation de l'ensemble des illustrations

Pour aider les enfants à construire un projet d'écoute du récit et à se faire le film du récit, donner le magazine à feuilleter librement avant la lecture. Ils seront plus attentifs lors de la lecture. Certains enfants ont besoin d'être accompagnés et soutenus dans cette phase de découverte. Vous leur proposez cette exploration en donnant le titre de l'histoire.

Ce temps de découverte du récit et de ses illustrations est aussi utilisé pour apporter et expliciter tout le vocabulaire utilisé par l'auteure qui nécessite de l'être avant la lecture.

Expliciter le vocabulaire

Consigne : « Nous allons regarder ensemble les illustrations de l'histoire que je vous lirai ensuite. En regardant les images, je vais vous expliquer plusieurs mots que vous entendrez ensuite dans l'histoire. »

Dans une séance spécifique à partir des illustrations, pointer et expliciter avec les enfants le lexique et/ou les expressions difficiles (cf. l'analyse du récit). Lors de votre lecture personnelle, précédant la lecture devant les enfants, souligner ce vocabulaire à expliciter. Cela évitera les oublis lors du feuilletage du magazine avec les enfants.

Il est souhaitable qu'une trace du vocabulaire abordé soit conservée à travers un affichage ou autre pour être reprise avant la lecture de l'album, puis retravaillée ensuite dans d'autres activités pour en favoriser la fixation et la mise en mémoire.

Présenter les personnages

Matériel

Page 25, couverture du récit pour présenter et nommer les personnages : le lion, la souris et le papillon

Lecture dramatisée du récit

Durée : 10' + 10'

Matériel : le magazine

Anticiper et préparer la lecture dramatisée en amont de la séance

Cette lecture ne peut s'improviser, elle nécessite des annotations, des petites marques de pause, de montée ou de descente de la voix dans le texte du magazine.



ATELIER PÉDAGOGIQUE
HISTOIRES
pour les petits

CYCLE 1



Quelques éléments pour cette lecture :

- La monotonie de la vie des trois dessins doit s'entendre lors la lecture (voix monocorde) pour contraster avec la joie de la libération (voix gaie, enjouée pour le deuxième paragraphe de la page 26, puis continuer ainsi page 27).
- Contraster avec la voix : le désir d'exploration (voix enjouée) des dangers qui menacent les trois amis (voix basse, sourde, angoissante).
- Marquer les pauses d'un petit trait pour accentuer les effets avant certains mots importants (les prépositions de placement, les connecteurs logiques), souligner les mots à accentuer.
Ex : car derrière le papier, il n'y a rien à voir. Les trois amis ont envie de voyager car sous le papier il fait noir.
- Ralentir et/ou accélérer la diction suivant les moments (possibilité d'utiliser des flèches montantes ou descendantes).
- Jouer « le regard médusé » pages 36-37.

Temps 1 : Lire intégralement le récit

Prendre le magazine en indiquant que vous allez maintenant leur lire toute l'histoire dont vous avez déjà regardé les illustrations ensemble. Réactiver le vocabulaire et les expressions explicités précédemment.

Maintenant, il n'y a plus que vous qui avez la parole et vous ne voulez pas être interrompue. Les enfants auront la parole dès que vous arrêterez la lecture.

Indiquez comment vous allez procéder : vous allez d'abord montrer l'image, puis tourner le magazine vers vous pour lire le texte de cette page et passer à la suivante.

Consigne : « Je vais vous lire une histoire dont le titre est *Le lion, la souris et le papillon*. C'est Céline Person qui l'a écrite pour vous et c'est Alice Gravier qui a dessiné les illustrations...

C'est l'histoire de trois très bons amis, un lion, une souris et un papillon, dessinés sur le mur de sa chambre par un enfant, il y a bien longtemps.

Écoutez bien ce que je vous lis pour bien comprendre ce qui leur arrive.

Temps 2

Après lecture, laisser les enfants réagir librement, donner leurs impressions sur ces trois personnages.

Les inciter à reformuler ce qu'ils pensent avoir compris de l'histoire sans les orienter vers une bonne interprétation. C'est à partir de leurs débats, questionnements et doutes qu'ils accéderont à la compréhension plus fine de ce récit.

Demander aux enfants de dessiner le moment qu'ils ont préféré dans cette histoire.



Les relations d'amitié entre les personnages

Durée : 5 + 10'+10'

Matériel : le magazine + photocopies couleur des pages 29, 34 et 35

+ photocopies détournées du chat, de l'abeille, du tracteur, de la souris, du papillon et des trois amis (page 44-45)

Temps 1 : Repérer les émotions des personnages lorsqu'ils sont menacés

Relire l'intégralité du récit, puis afficher la page 29

Consigne : « Qu'est-ce qui se passe pour les trois amis sur cette page » (*menace du chat*) ?

Si besoin, relire le texte de la page

« Qui est menacé ? Que ressent-elle ? Que craint-elle ? »

Continuer de la même façon avec les pages 34 (menace de l'abeille) et 35 (menace du tracteur).

Construire un tableau pour garder trace de la compréhension de ces trois moments forts du récit, les dernières colonnes seront remplies dans le temps 2.

Illustration	Figure de la menace	Victime	Émotions	Réaction du lion, de la souris et du papillon	Leur relation
Page 29	Le chat (Illustration)	La souris (Illustration)	Très grande frayeur		
Page 34	L'abeille (Illustration)	Le papillon (Illustration)			
Page 35	Le tracteur (Illustration)	Les trois amis (Illustration)			

Puis récapituler avec eux : « Qu'est-ce que cela nous apprend dans cette histoire ? » :

La découverte, la circulation des trois amis dans le monde extérieur ne se passent pas bien, ils ont beaucoup de frayeurs.

Temps 2 : Expliciter la relation d'amitié très solide

Consigne : À chaque menace, que font les personnages ? Qu'en pensez-vous ?

Et vous, qu'auriez-vous fait à leur place ?

Que peut-on dire de leur relation ?

Illustration	Victime	Réaction du lion, de la souris et du papillon	Et toi, qu'aurais-tu fait à leur place ?	Quelle relation entre les trois personnages ?
Page 29	La souris (Illustration)	Le lion bondit au milieu de la basse-cour et rugit pour chasser le chat.		Ils combattent ensemble leurs adversaires. Ce sont de vrais amis !



		Le papillon tente de rassurer les animaux de la basse-cour.		
Page 34	Le papillon (Illustration)	La souris protège le papillon en se réfugiant dans la crinière du lion pour ne plus être visible.		Ils se protègent les uns les autres. Ce sont de vrais amis !
Page 35	Les 3 amis (Illustration)	Ils repartent ensemble, jusqu'à ce qu'ils trouvent refuge dans l'école.		Ils ne se quittent pas et trouvent une solution ensemble. Ce sont de vrais amis !

Puis récapituler avec eux ce que l'on sait maintenant des bons amis

- Les bons amis défendent leur ami quand il est menacé.
- Les bons amis se protègent les uns les autres.
- Les bons amis ne se quittent jamais.

Expliciter et comprendre le scénario

Durée : 15' + 10'

Matériel : le magazine + une grande feuille A3 ou double A3

Photocopies détournées de la ferme et de sa cour, du chat, des poules, des prés fleuris, de la ruche, des buissons et de l'école des pages 44 et 45

Temps 1 : Repérer les lieux et le déplacement des personnages dans le récit

Consigne : Relire le récit et s'arrêter à chaque page pour faire placer, coller et organiser sur la grande feuille les différents lieux traversés au fur et à mesure de l'avancée de l'histoire. Ajouter les différents personnages au fur et à mesure de leur apparition dans le récit (le chat, l'abeille et le tracteur), et enfin déplacer les trois amis dans cet univers pour bien comprendre leurs péripéties.

Temps 2 : Comprendre ce qui conduit les trois amis à rentrer dans le monde imaginaire ?

Consigne : « Nous allons ensemble essayer de comprendre pourquoi les trois amis, si contents de quitter la chambre de l'enfant au début de cette histoire, veulent entrer dans l'école à la fin de l'histoire ? »

- « Pourquoi se retrouvent-ils dans le poulailler ? Qu'est ce qui a provoqué leur arrivée dans le poulailler ? » (établir le lien cause-conséquence entre l'agression du chat et le refuge dans le poulailler)
Il est possible de montrer l'image pour aider les enfants.
- « Qu'est-ce qui a provoqué leur arrivée dans le pré ? »
- « Ils sont très contents dans le pré, pourquoi n'y restent-ils pas ? » (établir le lien cause-conséquence entre l'agression de l'abeille et le refuge dans le buisson)
- « Ils sont bien dans le buisson, pourquoi n'y restent-ils pas ? » (établir le lien cause-conséquence entre l'agression du tracteur et la course au hasard jusqu'à l'école) »



ATELIER PÉDAGOGIQUE
HISTOIRES
pour les petits

CYCLE 1



« Qu'est-ce qui s'est passé à chaque fois qu'ils ont trouvé un endroit où ils étaient bien ?
Avez-vous une idée de la raison pour laquelle ils se font toujours chasser de l'endroit où ils arrivent ? »
Ils n'ont pas trouvé leur place en dehors du mur de la chambre et du monde imaginaire des livres.

Des personnages imaginaires

Durée : 10' + 10'

Matériel : couverture du récit (ou photocopie couleur) page 25 + page 33
+ photos couleur d'un lion, de papillons, d'une souris

Temps 1 Échanger, faire circuler la parole entre les enfants pour s'interroger sur ces personnages imaginaires

Afficher la couverture page 25 et les photos couleur du lion, du papillon et de la souris

- « Que dit la souris quand elle est dans l'école ? Qu'est-ce qu'elle explique à ses amis ? »
Relire (page 33) « Le monde me paraît compliqué pour des animaux dessinés. Nous ne sommes pas comme les autres souris, lions ou papillons. Nous sommes nés de l'invention d'un enfant. »
- « Qu'est-ce que l'on comprend en regardant la couverture de l'histoire ? » (*C'est un petit garçon qui a dessiné le lion, la souris et le papillon.*)
- « Est-ce que les trois personnages ressemblent aux photos du lion, de la souris et du papillon ? » « Quelle différence entre notre lion et celui de la photo ? »
- « Pourquoi la souris suggère-t-elle d'aller vivre dans les livres, au pays de l'imagination ? »

Temps 2 Échanger, faire circuler la parole entre les enfants pour s'interroger sur d'autres personnages imaginaires

« Est-ce que vous connaissez, dans notre bibliothèque, d'autres histoires avec des personnages imaginaires ? Lesquels ? Allez les chercher ? »

Comment savez-vous que ce sont des personnages imaginaires ? »

« À votre avis, que font tous ces personnages quand on referme le livre ? Pensez-vous qu'ils rient et se parlent quand nous sommes partis, comme c'est écrit dans cette histoire ? »